

UTREDNING

Lulesamiske fuglenavn

Magne Husby
Anders Kintel

Høgskolen i Nord-Trøndelag
Utredning nr 139

Steinkjer 2012



Lulesamiske fuglenavn

**Magne Husby
Anders Kintel**

Høgskolen i Nord-Trøndelag
Utredning nr 139
ISBN 978-82-7456-667-5
ISSN 1504-6354
Steinkjer 2012



FORORD

Denne utredningen gir en oversikt over fuglenavn på lulesamisk for de fleste fuglearter som er observert i nordlige Norden og en god del arter med mer sørlig utbredelse. Kildene til de ulike fuglenavnene er:

- Alle publiserte fuglenavn som vi har funnet i litteraturen
- Alle navn det har vært mulig å få tak i som er i bruk av deler av den lulesamiske befolkning og som ikke har vært publisert tidligere.
- Nye konstruerte navn.
- De fleste fuglenavn er kontrollert mot den finske nettsiden:
<http://www.kirjasto.oulu.fi/saamilottit/>

De lulesamiske fuglenavnene er gjennomgått og kvalitetssikret av Sametinget. De lulesamiske fuglenavnene i denne utredningen er derfor de offisielle lulesamiske fuglenavn inntil ny utredning lages. Det er flere ulike navn på en del arter, og rapporten har med alle. Alle lulesamiske fuglenavn brukes på nettsiden www.birdid.no.

Prosjektleder her vært Magne Husby ved Høgskolen i Nord-Trøndelag, og ansvarlig for å skaffe lulesamiske fuglenavn har vært Anders Kintel. Sametinget ved Sara Ellen E. Heahtta har gitt konstruktive innspill underveis i arbeidet. Svenn-Egil Knutsen Duolljá har kvalitetssikret rapporten for Sametinget, både fuglenavnene og faktaopplysninger i innledningen. Takk til alle bidragsytere.

Sametinget har finansiert prosjektet.

Levanger/Bodø
Desember 2012

Magne Husby (s)
Anders Kintel (s)

INNHold

	Side
Forord	2
Innhold	3
1. Innledning	4
2. Metodikk	6
3. Oppsummering lulesamiske fuglenavn	7
4. Diskusjon og konklusjon	8
5. Litteratur	9
6. Tabell over lulesamiske fuglenavn	11
Vedlegg 1: Kommentarer til de lulesamiske fuglenavn	39

1. INNLEDNING

I følge UNESCOs språkatlas snakkes lulesamisk av 2000 mennesker både i Norge og Sverige. Blant annet i Jokkmokk og Gällivare kommuner i Norrbotten og i Tysfjord, Hamarøy, Sørfold og Fauske kommuner i Nordland. I følge det lulesamiske språkmiljøet er tallet på lulesamisktalende noe lavere i dag. Det antas at det nå ikke er flere enn 650 som snakker språket aktivt på begge sider av riksgrensen (Morén-Duolljá 2010, UNESCO 2012,).

Det fins i dag til sammen 10 samiske språk spredt i Norge, Sverige, Finland og Russland. Sørsamisk, lulesamisk og nordsamisk er de tre offisielle samiske språkene i Norge. Selv om samiske språk er i slekt med hverandre er de likevel stort sett gjensidig uforståelig (Sammallahti 1990, Samisk språkråd 2000, Morén-Duolljá 2010). For eksempel er sørsamisk og nordsamisk språk så forskjellige at de lett kan sammenlignes med islandsk og norsk eller tysk og norsk. Forskjellen mellom nordsamisk og lulesamisk er ikke fullt så store – avhenger av geografisk nærhet, men er likevel mye større enn for eksempel svensk og norsk (Sammallahti 1998, Morén-Duolljá 2010, Sametinget Norge 2012a, 2012b).

Hvert av språkene har flere dialekter. Dialektene i språkgrense-områdene er som oftest gjensidig forståelig. For eksempel bærer den markasamiske dialekten, som tilhører nordsamisk språkgruppe, preg av at det ligger på grensen til lulesamisk område (Nickel og Sammallathi 2011).

Alle de samiske språkene har flere grammatiske særegenheter og karakterer som gjør at lingvister/språkforskere definerer de som ulike språk (Sammallahti 1990, Morén-Duolljá 2010). Nordsamisk skriftspråk har bokstavene **Áá, Čč, Đđ, Nŋ, Šš, Tt** og **Žž** i tillegg til det norske alfabetet. Lulesamisk har bokstavene **Áá** og **Nŋ**, mens sørsamisk har bokstaven **İ i**, i tillegg til det norske alfabetet (Nickel og Sammallathi 2011).

Det første lulesamiske skriftspråket vart etablert av Lars Levi Læstadius (1800-1860) med det religiøse verket *Hållaittem Ristagasa ja Satte almatja kaskan* ('Samtale mellom en kristen og en ikke - truende, 1839) (Rydving 2000). Lulesamisk skriftspråk ble standardisert i slutten av 70-tallet, og det ble godkjent av samisk språknemd i 1982 og av Nordisk samekonferanse i Utsjoki i Finland i 1983 (Nystø og Johnsen 2000).

Lulesamisk er av UNESCO betegnet som et alvorlig truet språk. Det er derfor viktig med kunnskap for at lulesamisk skal være et levedyktig språk i framtiden (Regjeringen 2010, 2012). Opplæring i lulesamisk språk er et av de viktigste tiltakene for å bevare og utvikle språket (Valle 2008).

Denne utredningen har som delmål å ta vare på lulesamiske fuglenavn, og legge til rette for at disse kan tas i bruk. Mer konkret betyr det at formålet med dette arbeidet hovedsakelig er å:

- 1) samle inn og gi en oversikt over publiserte lulesamiske fuglenavn, og samle inn lulesamiske fuglenavn som er i bruk i befolkningen som ikke er publisert. Det kan være fuglenavn som er i bruk i den eldre del av befolkningen og derved er navn som er i ferd med å dø ut. For en del arter som finnes i aktuelle områder er det konstruert nye navn hvis det ikke ble funnet noe navn.
- 2) legge ut de lulesamiske fuglenavnene på nettsiden www.birdid.no, som er en nettside for trening og opplæring i artskunnskap om fugl. Ettersom brukerne kan velge lulesamiske fuglenavn og få riktig navn knyttet til riktig art, vil det bidra til å bevare språket og øke kunnskapen om fugl i den lulesamiske befolkningen. Informasjonen på nettsiden er oversatt til lulesamisk.

Nettsiden er en del av et studieopplegg om å artsbestemme fugl ved Høgskolen i Nord-Trøndelag (HiNT). Det kan gjennomføres enten via nettsiden www.birdid.no, eller ved at studentene i tillegg deltar på samlingsbasert undervisning ved HiNT. Via nettsiden er det mulig å melde seg opp til eksamen og få studiepoeng for sine fuglekunnskaper. Det gjør det mulig å dokumentere sine kunnskaper, og kanskje få spennende oppdrag i nasjonal, regional eller lokal fugleovervåking og fugleundersøkelser. Med denne nettsiden er det mulig å ta eksamen med alle oppgaver og all informasjon på lulesamisk ved HiNT.

2. METODE

Denne utredningen gir en oversikt over fuglenavn på lulesamisk. Kildene til de ulike fuglenavnene er angitt punktvis nedenfor. Arbeidet med denne rapporten har fulgt følgende plan:

- 1) Få oversikt over alle publiserte fuglenavn som vi har funnet i litteraturen
- 2) Finne flest mulig navn som er i bruk av deler av den nordsamiske befolkning og som ikke har vært publisert tidligere.
- 3) Konstruere nye navn, oftest med utgangspunkt i de norske eller andre lands navn, eller av samiske navn som forklarer fuglens utseende, atferd eller økologi.
- 4) De fleste fuglenavn er kontrollert mot den finske nettsiden:
<http://www.kirjasto.oulu.fi/saamilottit/>
- 5) Oversikten over de lulesamiske fuglenavnene er levert til Sametinget som har kvalitetssikret alle fuglenavnene.
- 6) De artene som er i denne utredningen er derfor de lulesamiske fuglenavn som er offisielle inntil ny utredning lages.
- 7) De offisielle lulesamiske fuglenavnene er lagt ut til praktisk bruk på nettsiden www.birdid.no.

Noen generelle kommentarer til arbeidet:

- Flere navn på samme art er forholdsvis vanlig og er ikke noen feil. Det kan ha ulike årsaker, for eksempel dialekter. Dette gjelder for en del av artene.
- Hvis det var samme lulesamiske navn på ulike fuglearter, er ett eller begge navnene slettet, og nye navn er konstruert for å sikre entydighet.
- Noen arter var angitt med bare gruppenavn. For eksempel er det tidligere publisert artsnavnet *duvvo*, som betyr due. Det er mange arter av due, så her er nytt navn konstruert både for ringdue og bydue for å unngå forveksling.
- Det er ikke konstruert navn der det eksisterer publisert navn fra før, eller der vi har samlet inn nye navn som var i bruk i befolkningen. Alle konstruerte navn har derfor gitt nytt lulesamisk navn for en art som ikke hadde lulesamisk navn tidligere. Unntaket fra dette er der flere ulike arter hadde samme lulesamisk navn. Da er ett eller begge de gamle navnene byttet ut med et konstruert navn. I noen få tilfeller er det også konstruert et nytt og bedre navn der det var samlet inn nytt navn i befolkningen. Målet med denne utredningen var å få lulesamiske navn på de aller fleste fuglearter som er observert innen de lulesamisk-talende områdene, og også en del andre arter observert i Europa.
- Det kreves en fortløpende oppdatering av taksonomien, da nye undersøkelser fører til at enkelte arter deles i to arter, noen får nye latinske navn når kunnskapen økes, osv. Denne rapporten bør derfor oppdateres med et tillegg ca hvert tredje til femte år, og likeså navnene på nettsiden. Når en art splittes i to nye arter medfører det at det i alle fall bør konstrueres ett nytt nordsamisk navn. Splitting i nye arter er en kontinuerlig prosess i takt med økt kunnskap. Taksonomien i denne rapporten er hovedsakelig fra prosjektets begynnelse (2009).

3. LULESAMISKE FUGLENAVN

De lulesamiske fuglenavnene er samlet lengre bak i utredningen i Kapittel 6. Kommentarer til de lulesamiske navnene er oppgitt bakerst i utredningen i Vedlegg 1. Det er gjort slik fordi det er mer lesevennlig med all tekst samlet foran, og de store tabellene til slutt. Tabellene inneholder mye informasjon, og forklaring til de ulike kolonnene er gitt foran tabellene.

Oppsummert gir vedlegg 1 følgende informasjon:

Antall arter observert i Vest-Palearktis (litt utvidet Europa)*	965
Antall arter med lulesamiske fuglenavn før denne utredningen	155
Antall arter med lulesamiske fuglenavn etter denne utredningen	313
Antall arter med nye innsamlede navn brukt blant befolkningen som ikke var publisert tidligere	30
Antall arter med nye konstruerte navn	130
Antall nye artsnavn funnet på det finske nettstedet	2**
Prosentvis økning i antall arter med lulesamiske fuglenavn etter denne utredningen	101,9 %

* Lista er nesten komplett, men antall observerte fuglearter i Europa vil stadig være økende.

** En av disse ga nytt artsnavn, mens ett av navnene hadde et annet navn publisert fra før.

4. DISKUSJON OG KONKLUSJON

Utredningen gir en oversikt over de lulesamiske navnene på mange fuglearter som er observert i Norden. Den bidrar til nødvendig opprydding i de få feilene som finnes i dagens litteratur, for eksempel at det er flere ulike arter med samme lulesamiske navn. Mange av de fugleartene nevnt i utredningen er aldri observert innen de lulesamisktalende områdene, og har derfor aldri hatt noen lulesamiske navn. Også noen arter som finnes innen det lulesamisktalende området manglet lulesamisk artsnavn. Nye upubliserte dialektnavn og konstruksjon av nye navn har derfor gitt lulesamiske fuglenavn for mange fuglearter som finnes i Norden, og til dels lengre sør i Europa.

Det er gjort et omfattende arbeid med innsamling av lulesamiske fuglenavn brukt av befolkningen og tidligere ikke publisert, og det antas at det er svært lite nytt å hente med videre arbeid på det nå. Det betyr at det i all hovedsak må konstrueres navn hvis det skal være lulesamiske navn på enda flere fuglearter.

Arbeidet med de lulesamiske fuglenavnene viser at det for mange arter finnes to navn. Det er slik for mange språk, inklusiv norsk (Haftorn 1971), der det finnes ulike dialektnavn rundt omkring. På norsk er det likevel bare ett offisielt navn på hver art. Hvis det skal være kun ett lulesamisk navn på alle artene, vil denne utredningen forringe språket. Vi har derfor inkludert alle navn i denne utredningen og på nettsiden www.birdid.no. Det er kun en art som har mer enn to lulesamiske navn. Det prioriterte navnet er uthevet med fete typer der det finnes flere enn ett navn.

Kvalitetssikringen er gjennomført av Sametinget, og de lulesamiske fuglenavnene i denne utredningen vil være de offisielle fuglenavnene på lulesamisk inntil ny rapport lages. Der det ikke finnes lulesamisk navn på www.birdid.no, vil det være latinsk navn i stedet. Det er ønskelig at brukerne som vet navn på fuglearter som her enten er konstruert eller skrevet med latin, gir beskjed om det slik at denne utredningen og nettsiden bidrar til at hittil ukjente lulesamiske fuglenavn kan samles inn. Disse nye navnene må sendes Sametinget for godkjenning, og så eventuelt tas i bruk på nettsiden.

5. LITTERATUR

Kilder til lulesamiske fuglenavn:

Aikio, S. 1993. *Samegiel loddenamahasat. Ruovttueatnan Gielaide Dutkanguovdas Samegiel Doaimahusa 2*. Prentehangovdasj OS. Helsset (Helsinki). 113 s.

Vest-Aikio, A., Aikio, J. & Aikio, E. 1997. *Lottit luonddus: oahpa dovdat sami lottid*. Davvi Girji os. Karasjok. 255s.

Grundström, H., Wiklund, K. B. & Collinder, B. 1946-1954. *Lulelappsk ordbok*. Skrifter (Landsmåls- och folkminnesarkivet i Uppsala)/Serie C. 4 bind.

Annen litteratur:

Haftorn, S. 1971. *Norges fugler*. Universitetsforlaget. 862 s.

Morén-Duolljá, B. 2010. *De samiske språkene: vakre, unike og uerstattelige*, Bårjås 2010. Árran/Báhko forlag.

Nickel, K.P. og Sammallathi, P. 2011. *Nordsamisk Grammatikk*. Davvi Girji OS.

Nystø, A. og Johnsen, S. 2000. *Sámásta 1: Lulesamisk for nybegynnere*. Árran/Báhko forlag.

Regjeringen. 2010.

<http://www.regjeringen.no/nb/dep/fad/pressemeldinger/2010/forskning-sor-lulesamisk.html?id=603614>

Regjeringen 2012.

<http://www.regjeringen.no/nb/dep/ad/dok/regpubl/stmeld/2007-2008/stmeld-nr-28-2007-2008-/20.html?id=513076>

Rydving, H. (2000). ”Lars Levi Læstadius og det første lulesamiske skriftspråket” i Jonsell, B., Nordal, I., Rydving, H., Lars Levi Læstadius, Oslo: Novus

Sametinget Norge. 2012a.

<http://www.sametinget.no/Spraak/Fakta-om-samiske-spraak>,

Sametinget Norge .2012b.

<http://www.sametinget.no/Spraak/Fakta-om-samiske-spraak/Samisk-spraakundersokelse-viser-utfordringer>

Sammallahti, P. 1990. *The Saami Language: Past Arctic Languages: An Awakening*. Unesco: Paris.

Sammallahti, P. 1998. *The Saami Languages. An Introduction*. Davvi Girji OS

UNESCO 2012.

<http://www.unesco.no/aktuellesaker/kultur/134-unescos-sprakatlas->

Valle, R. 2008.

http://www.regjeringen.no/nb/dep/ad/aktuelt/taler_artikler/politisk_ledelse/statssekretar-raimo-valle/2008/innlegg-pa-lulesamisk-foreldre--og-sprak.html?id=527032

Ved kvalitetskontrollen har Svenn-Egil Knutsen Duolljá ved Sametinget også brukt følgende kilder:

Harald Grundström, Nils Eric Spiik, Olavi Kohronen, Anders Kintel og flere av giellateknos nettordbøker samt nettordbøkene til det svenske Sametinget.

Oppslagsverk frå internett:

Kintel, Anders 2012, lulesamisk-norsk, norsk,-lulesamisk ordbok,

<http://victorio.uit.no/webdict/ak/smj2nob/index.html>

Harald Grundström, Lulesamisk ordbok: <http://www.sametinget.se/14885>

Svensk etymologisk ordbok: <http://runeberg.org/faunaflora/1925/0145.html>

Sametinget i Sverige: <http://ordbok.sametinget.se/>

Språkteknologisider, Universitetet i Tromsø: <http://giellatekno.uit.no/norsk.html>

Sámi Lottit: <http://www.kirjasto.oulu.fi/saamilottit/index.html>

Álgu-tietokanta, Etymological database of the Saami languages: <http://kaino.kotus.fi/algu/>

Bokmålsordboka: <http://www.nob-ordbok.uio.no/perl/ordbok.cgi?OPP=&bokmaal=+&ordbok=bokmaal>

6. TABELL LULESAMISKE FUGLENAVN

Oversikt over fuglenavn på lulesamisk

Forklaring til tabellen:

- Latinske og norske navn er oppgitt
- Lulesamiske navn har ulike fargekoder:
 - Svart farge: Publisert tidligere
 - **Rød farge:** Navn i bruk av deler av den samiske befolkning som ikke er publisert tidligere
 - **Blå farge:** Konstruerte fuglenavn der det ikke har vært mulig å finne publiserte navn eller navn i bruk av befolkningen.
 - **Grønn farge:** Nye navn funnet på nettsiden:
<http://www.kirjasto oulu.fi/saamilottit/>.

	Latin	Norsk	Lulesamisk
1	Struthio camelus	Struts	Struttsa
2	Gavia stellata	Smålom	Gurtte
3	Gavia arctica	Storlom	Davek
4	Gavia immer	Islom	Áhpedavek
5	Gavia adamsii	Gulnebbblom	Visskisinjunnjedavek
6	Tachybaptus ruficollis	Dvergdykker	Uhtsepbuoktje
7	Podilymbus podiceps	Ringnebbdykker	
8	Podiceps major	Spydnebbdykker	
9	Podiceps grisegena	Gråstrupedykker	Rávvisbuoktje
10	Podiceps cristatus	Toppdykker	Diehppebuoktje
11	Podiceps auritus	Horndykker	Tjáhppisbuoktje
12	Podiceps nigricollis	Svarthalsdykker	Tjáhppistjättåbuoktje
13	Diomedea exulans	Vandrealbatross	
14	Diomedea epomophora	Kongéalbatross	
15	Diomedea nigripes	Svartfotalbatross	
16	Diomedea melanophris	Svartbrynalbatross	
17	Diomedea cauta	Svartflekkealbatross	
18	Diomedea chlororhynchus	Tristanalbatross	
19	Diomedea chrysostoma	Gråhodealbatross	
20	Macronectes giganteus	Sørkjempepetrell	
21	Diomedea cauta	Nordkjempepetrell	
22	Fulmarus glacialis	Havhest	
23	Daption capense	Flekkpetrell	
24	Pterodroma hasitata	Vestindiapetrell	
25	Pterodroma incerta	Hvitbukpetrell	
26	Pterodroma neglecta	Kermadecpetrell	
27	Pterodroma mollis	Silkepetrell	
28	Pterodroma feae	Kappverdepetrell	
29	Pterodroma madeira	Madeirapetrell	
30	Pterodroma leucoptera	Sotkragepetrell	
31	Bulweria bulwerii	Spisshalepetrell	
32	Bulweria fallax	Araberpetrell	
33	Calonectris leucomelas	Hvitpanelire	
34	Calonectris diomedea	Gulnebblire	
35	Puffinus carneipes	Lysbeinlire	
36	Puffinus gravis	Storlire	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
37	Puffinus pacificus	Kilehalelire	
38	Puffinus griseus	Grålire	
39	Puffinus puffinus	Havlire	
40	Puffinus assimilis	Dverglire	
41	Puffinus lherminieri	Tropelire	
42	Puffinus yelkouan	Middelhavslire	
43	Puffinus mauretanicus	Balearlire	
44	Calonectris edwardsii	Kappverdelire	
45	Oceanites oceanicus	Wilsonstormsvale	
46	Pelagodroma marina	Fregattstormsvale	
47	Fregetta grallaria	Hvitbukstormsvale	
48	Hydrobates pelagicus	Havsvale	Áhpefálffo
49	Oceanodroma castro	Passatstormsvale	
50	Oceanodroma leucorhoa	Stormsvale	Stoarmmofálffo
51	Oceanodroma monorhis	Japanstormsvale	Japanstoarmmofálffo
52	Phaethon aethereus	Rødnebbtropikkfugl	
53	Pelecanus onocrotalus	Hvitpelikan	Vielggispelikádna
54	Pelecanus rufescens	Rosenpelikan	
55	Pelecanus crispus	Krøllpelikan	Snarrepelikádna
56	Morus bassanus	Havsule	Merrasuvllá
57	Morus capensis	Kappsule	
58	Sula dactylatra	Maskesule	
59	Sula sula	Rødfotsule	
60	Sula leucogaster	Brunsule	
61	Phalacrocorax auritus	Totoppskarv	
62	Phalacrocorax carbo	Storskarv	Skárffa, Áhpetjuktje
63	Phalacrocorax nigrogularis	Araberskarv	Araberskárffa
64	Phalacrocorax aristotelis	Toppskarv	Vuoptaskárffa
65	Phalacrocorax africanus	Langhaleskarv	
66	Phalacrocorax pygmeus	Dvergskarv	Uhtsaskárffa
67	Anhinga rufa	Afrikaslangehals	
68	Fregata magnificens	Praktfregattfugl	
69	Ardea cinerea	Gråhegre	Rávvishájger
70	Ardea herodias	Herodiashegre	
71	Ardea melanocephala	Svarthodehegre	
72	Ardea goliath	Goliathegre	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
73	Ardea purpurea	Purpurhegre	
74	Egretta alba	Egretthegre	
75	Egretta ardesiaca	Skyggehegre	
76	Egretta tricolor	Prakthegre	
77	Egretta intermedia	Duskhegre	
78	Egretta caerulea	Blåhegre	
79	Egretta thula	Snøhegre	
80	Egretta garzetta	Silkehegre	
81	Bubulcus ibis	Kuhegre	Gussahájger
82	Ardeola ralloides	Topphegre	Russjikhájger
83	Ardeola grayii	Mangrovehegre	
84	Ardeola bacchus	Vinhegre	
85	Butorides striatus	Krabbehegre	
86	Nycticorax nycticorax	Natthegre	Idjahájger
87	Ixobrychus exilis	Pygmérørdrum	
88	Ixobrychus minutus	Dvergørdrum	Uhtsahájger
89	Ixobrychus eurhythmus	Orientrørdrum	
90	Ardeirallus sturmii	Skiferrørdrum	
91	Botaurus lentiginosus	Amerikarørdrum	
92	Botaurus stellaris	Rørdrum	
93	Butorides virescens	Grønnrygghegre	
94	Egretta gularis	Strandhegre	
95	Mycteria ibis	Gulnebbstork	
96	Ciconia nigra	Svartstork	
97	Ciconia ciconia	Stork	
98	Leptoptilos crumeniferus	Marabustork	
99	Threskiornis aethiopicus	Helligibis	
100	Geronticus eremita	Skallet ibis	
101	Plegadis falcinellus	Bronseibis	
102	Platalea leucorodia	Skjestork	
103	Platalea alba	Afrikaskjestork	
104	Phoenicopterus ruber	Flamingo	Flamingo
105	Phoenicopterus chilensis	Chileflamingo	
106	Phoenicopterus minor	Dvergflamingo	
107	Dendrocygna bicolor	Brunplystreand	
108	Dendrocygna javanica	Småplystreand	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
109	Dendrocygna viduata	Maskeplystread	
110	Cygnus olor	Knoppsvane	Boallosjnuktja
111	Cygnus atratus	Svartsvane	Tjáhppissnuktja
112	Cygnus cygnus	Sangsvane	Sjnuktja
113	Cygnus columbianus bewickii	Dvergsvane	Uhtsasjnuktja
114	Anser fabalis fabalis	Sædgås	Vuovddegássa
115	Anser brachyrhynchus	Kortnebbgås	Oanesnjunjgássa
116	Anser albifrons	Tundragås	Duottargássa
117	Anser erythropus	Dverggås	Várregássa
118	Anser anser	Grågås	Gássa
119	Anser indicus	Stripegås	
120	Anser caerulescens	Snøgås	Muohtagássa
121	Anser rossii	Eskimogås	Inuitgássa
122	Branta canadensis	Kanadagås	Kanadagássa
123	Branta leucopsis	Hvitkinggås	Vielggisniergássa
124	Branta bernicla bernicla	Ringgås	Tjáhppisgássa
125	Branta ruficollis	Rødhalsgås	Ruoppstjebetgássa
126	Alopochen aegyptiacus	Niland	
127	Tadorna ferruginea	Rustand	
128	Tadorna tadorna	Gravand	Ruossaduorssjo
129	Plectropterus gambensis	Sporegås	
130	Nettapus coromandelianus	Beltedvergand	
131	Aix sponsa	Brudeand	
132	Aix galericulata	Mandarinand	
133	Anas penelope	Brunnakke	Snárdal
134	Anas americana	Amerikablesand	
135	Anas falcata	Sibirand	
136	Anas strepera	Snadderand	Rávvisnárdal
137	Anas formosa	Gulkinnand	
138	Anas crecca	Krikkand	Riktja
139	Anas capensis	Kappand	
140	Anas platyrhynchos	Stokkand	Stuorvuojatjis
141	Anas rubripes	Rødfotand	
142	Anas acuta	Stjertand	Vuojatjis
143	Anas erythrorhyncha	Rødnebband	Suojnneriktja
144	Anas querquedula	Knekkand	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
145	Anas discors	Blåvingeand	
146	Anas smithii	Kappskjeand	
147	Anas clypeata	Skjeand	
148	Marmaronetta angustirostris	Marmorand	
149	Netta rufina	Rødhodeand	
150	Aythya valisineria	Kanvasand	
151	Aythya ferina	Taffeland	Russjiskviehtak
152	Aythya collaris	Ringand	Tjuhppaviehtak
153	Aythya nyroca	Hvitøyeand	Vielggistjalmviehtak
154	Aythya fuligula	Toppand	Diehppeviehtak
155	Aythya marila	Bergand	Viehtak
156	Aythya affinis	Purpurhodeand	
157	Somateria mollissima	Ærfugl	Ávdá
158	Somateria spectabilis	Praktærfugl	Áhpeávdá
159	Somateria fischeri	Brilleærfugl	Tjalmmeávdá
160	Polysticta stelleri	Stellerand	
161	Histrionicus histrionicus	Harlekinand	
162	Clangula hyemalis	Havelle	Hánǰá
163	Melanitta nigra	Svartand	Njurgoj
164	Melanitta perspicillata	Brilleand	
165	Melanitta fusca	Sjørre	Skoarra
166	Bucephala albeola	Bøffeland	Uhtsatjoargge
167	Bucephala islandica	Islandsand	Islándatjoargge
168	Bucephala clangula	Kvinand	Tjoargge
169	Lophodytes cucullatus	Hjelmfiskand	Hárjjealsse
170	Mergellus albellus	Lappfiskand	Guorgjoalsse
171	Mergus serrator	Siland	Vuopptagoalsse
172	Mergus merganser	Laksand	Gutsákgoalsse, Stuorgoalsse
173	Oxyura jamaicensis	Stivhaleand	
174	Oxyura leucocephala	Hvithodeand	
175	Branta bernicla hrota	Branta (bernicla) hrota	Underart – ikke aktuelle på nettsiden www.birdid.no
176	Anser fabalis rossicus	Anser fabalis rossicus	Underart – ikke aktuell på nettsiden www.birdid.no
177	Branta bernicla nigricans	Branta bernicla nigricans	Underart – ikke aktuell på nettsiden www.birdid.no
178	Anas carolinensis	Amerikakrikkand	
179	Aegypius monachus	Munkegribb	
180	Pandion haliaetus	Fiskeørn	Tjietja

	Latin	Norsk	Lulesamisk
181	<i>Pernis apivorus</i>	Vepsevåk	Hubllohábak
182	<i>Pernis ptilorhyncus</i>	Orientvpesevåk	
183	<i>Elanus caeruleus</i>	Svartvingeglente	Tjáhppissoadjehábak
184	<i>Milvus migrans</i>	Svartglente	Russjissuorrehábak
185	<i>Milvus milvus</i>	Glente	Suorrehábak
186	<i>Haliaeetus vocifer</i>	Flodørn	
187	<i>Haliaeetus leucoryphus</i>	Båndhavørn	
188	<i>Haliaeetus albicilla</i>	Havørn	Merragoasskem
189	<i>Torgos tracheliotus</i>	Øregribb	
190	<i>Necrosyrtes monachus</i>	Hettegribb	
191	<i>Gyps fulvus</i>	Gåsegribb	
192	<i>Gyps rueppellii</i>	Skjellgribb	
193	<i>Gyps bengalensis</i>	Bengalgribb	
194	<i>Neophron percnopterus</i>	Åtselgribb	
195	<i>Gypaetus barbatus</i>	Lammegribb	
196	<i>Circaetus gallicus</i>	Slangeørn	
197	<i>Terathopus ecaudatus</i>	Gjøglerørn	
198	<i>Melierax metabates</i>	Mørksanghauk	
199	<i>Micronisus gabar</i>	Gabarhauk	
200	<i>Circus cyaneus</i>	Myrhauk	Jieggehábak
201	<i>Circus macrourus</i>	Steppehauk	Vahtahábak
202	<i>Circus pygargus</i>	Enghauk	Gieddehábak
203	<i>Circus aeruginosus</i>	Sivhauk	Ruohkohábak
204	<i>Accipiter brevipes</i>	Balkanhauk	
205	<i>Accipiter badius</i>	Shikrahauk	
206	<i>Accipiter nisus</i>	Spurvehauk	Tsihtsehábak
207	<i>Accipiter gentilis</i>	Hønsehauk	Tjuktjehábak
208	<i>Buteo lineatus</i>	Rødvingevåk	
209	<i>Buteo swainsoni</i>	Prærievåk	
210	<i>Buteo buteo</i>	Musvåk	Snjierráboajmásj
211	<i>Buteo lagopus</i>	Fjellvåk	Boajmásj
212	<i>Buteo rufinus</i>	Ørnvåk	Goasskemboajmásj
213	<i>Buteo hemilasius</i>	Mongolvåk	
214	<i>Aquila pomarina</i>	Småskrikørn	Uhtsagilljogoasskem
215	<i>Aquila clanga</i>	Storskrikørn	Stuorgilljogoasskem
216	<i>Aquila nipalensis</i>	Steppeørn	Vahtagasskem

	Latin	Norsk	Lulesamisk
217	Aquila heliaca	Keiserørn	
218	Aquila chrysaetos	Kongeørn	Goasskem
219	Aquila verreauxii	Klippeørn	
220	Hieraaetus fasciatus	Haukørn	
221	Hieraaetus pennatus	Dvergørn	Uhtsagoasskem
222	Aquila adalberti	Iberiaørn	
223	Aquila rapax	Savanneørn	
224	Falco naumanni	Rødfalk	Ruoppsishábak
225	Falco sparverius	Spurvefalk	
226	Falco tinnunculus	Tårnfalk	Bieggahábak
227	Falco vespertinus	Aftenfalk	
228	Falco columbarius	Dvergfalk	Dihttä
229	Falco subbuteo	Lerkefalk	
230	Falco eleonora	Eleonorafalk	
231	Falco concolor	Sotfalk	
232	Falco biarmicus	Slagfalk	
233	Falco cherrug	Tartarfalk	
234	Falco rusticolus	Jaktfalk	Rievsakhábak
235	Falco peregrinus	Vandrefalk	Unnep rievsakhábak
236	Falco pelegrinoides	Berberfalk	
237	Meleagris gallopavo	Kalkun	Kalkuvnna
238	Lagopus lagopus lagopus	Lirype	Vuovdek, Rievsak
239	Lagopus mutus	Fjellrype	Gierun
240	Tetrao mlokosiewiczii	Kaukasusorrflugl	
241	Tetrao tetrix	Orrflugl	Hurre
242	Tetrao urogallus	Storflugl	Tjuktje, Goahppel
243	Bonasa bonasia	Jerpe	Bákkoj
244	Callipepla californica	Kaliforniavaktel	
245	Colinus virginianus	Nordkrattvaktel	
246	Ammoperdix griseogularis	Sisihøne	
247	Ammoperdix heyi	Beduinhøne	
248	Tetraogallus caucasicus	Kaukasushøne	
249	Tetraogallus caspius	Kurdistanhøne	
250	Alectoris graeca	Steinhøne	Juovvavuontses
251	Alectoris chukar	Berghøne	Báktevuontses
252	Alectoris barbara	Berberhøne	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
253	<i>Alectoris rufa</i>	Rødhøne	Ruoppsivuontses
254	<i>Francolinus francolinus</i>	Halsbåndfrankolin	
255	<i>Francolinus erckelii</i>	Storfrankolin	
256	<i>Francolinus bicalcaratus</i>	Hvitbrynfrankolin	
257	<i>Perdix perdix</i>	Rapphøne	Bælldobákkoj
258	<i>Perdix dauurica</i>	Stepperapphøne	
259	<i>Coturnix coturnix</i>	Vaktel	
260	<i>Syrnaticus reevesii</i>	Kongefasan	
261	<i>Phasianus colchicus</i>	Fasan	Fasádna
262	<i>Chrysolophus pictus</i>	Gullfasan	Gållefásádna
263	<i>Chrysolophus amherstiae</i>	Diamantfasan	
264	<i>Numida meleagris</i>	Hjelmperelehøne	
265	<i>Lagopus lagopus scoticus</i>	Skotsk lirype	
266	<i>Turnix sylvatica</i>	Springvaktel	
267	<i>Grus grus</i>	Trane	Guorgga
268	<i>Grus canadensis</i>	Kanadatrane	
269	<i>Grus leucogeranus</i>	Snøtrane	
270	<i>Anthropoides virgo</i>	Jomfrutrane	Niejdagusjuorgga
271	<i>Rallus aquaticus</i>	Vannrikse	Tjáhtjevuontses
272	<i>Crex crex</i>	Åkerrikse	Bælldovuontses
273	<i>Limnecorax flavirostra</i>	Svartrikse	
274	<i>Porzana marginalis</i>	Striperikse	
275	<i>Porzana parva</i>	Sumpríkse	
276	<i>Porzana pusilla</i>	Dvergrikse	Unnajjeggevuontses
277	<i>Porzana porzana</i>	Myrríkse	Jiegevuontses
278	<i>Porzana carolina</i>	Maskeríkse	
279	<i>Gallinula chloropus</i>	Sivhøne	Ruohkovuontses
280	<i>Porphyryla alleni</i>	Afrikapurpurhøne	
281	<i>Porphyrio porphyrio</i>	Sultanhøne	
282	<i>Porphyryla martinica</i>	Amerikapurpurhøne	
283	<i>Fulica americana</i>	Amerikasothøne	
284	<i>Fulica atra</i>	Sothøne	Giehpavuontses
285	<i>Fulica cristata</i>	Knoppsothøne	
286	<i>Tetrax tetrax</i>	Dvergtrappe	
287	<i>Neotis denhami</i>	Rustnacketrappe	
288	<i>Neotis nuba</i>	Saheltrappe	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
289	Chlamydotis undulata	Kragetrappe	
290	Ardeotis arabs	Arabertrappe	
291	Otis tarda	Stortrappe	
292	Chlamydotis macqueenii	Steppetrappe	
293	Rostratula benghalensis	Riksesnipe	
294	Dromas ardeola	Krabbeeter	
295	Haematopus ostralegus	Tjeld	Tsagán
296	Haematopus meadewaldoi	Kanarisvarttjeld	
297	Himantopus himantopus	Stylteløper	Guhkesjuolgge
298	Recurvirostra avosetta	Avosett	
299	Burhinus oedicephalus	Triel	
300	Burhinus senegalensis	Flodtriel	
301	Pluvianus aegyptius	Krokodillevokter	
302	Cursorius cursor	Ørkenløper	sáttojviekke
303	Cursorius temminckii	Savanneløper	
304	Glareola maldivarum	Orientbrakksvale	
305	Glareola pratincola	Brakksvale	
306	Glareola nordmanni	Steppebrakksvale	
307	Vanellus vanellus	Vipe	Vuoptaláful, Vuoptaláhul
308	Vanellus spinosus	Sporevipe	
309	Vanellus tectus	Svarttoppvipe	
310	Vanellus gregarius	Steppevipe	Vahtaláful
311	Vanellus leucurus	Sumpvipe	Jieggeláful
312	Vanellus indicus	Brillevipe	
313	Pluvialis apricaria	Heilo	Hudi
314	Pluvialis dominica	Kanadalo	Kanadahudi
315	Pluvialis fulva	Sibirlo	Sibijrahudi
316	Pluvialis squatarola	Tundralo	Duottarhudi
317	Charadrius hiaticula	Sandlo	Jullur
318	Charadrius semipalmatus	Amerikasandlo	
319	Charadrius dubius	Dverglo	
320	Charadrius vociferus	Tobeltelo	
321	Charadrius pecuarius	Kittlitzlo	
322	Charadrius tricollaris	Hvitkranslo	
323	Charadrius alexandrinus	Hvitbrystlo	
324	Charadrius mongolus	Mongollo	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
325	Charadrius leschenaultii	Ørkenlo	
326	Charadrius asiaticus	Rødbrysto	
327	Charadrius morinellus	Boltit	Láful, Láhul
328	Limosa limosa	Svarthalespove	Tjáhppisbadojgussjá
329	Limosa haemastica	Svartvingespove	Tjáhppissoajgussjá
330	Limosa lapponica	Lappspove	Ruoppsigussjá
331	Numenius minutus	Dvergspove	Uhtsagussjá
332	Numenius borealis	Eskimospove	
333	Numenius phaeopus	Småspove	Gussjá
334	Numenius tenuirostris	Smalnebbspove	
335	Numenius arquata	Storspove	Stuorgussjá
336	Bartramia longicauda	Præriesnipe	
337	Tringa erythropus	Sotsnipe	Tjáhppistjoavtjo
338	Tringa totanus	Rødstilk	Ruoppsisjuolgtjoavtjo
339	Tringa stagnatilis	Damsnipe	
340	Tringa nebularia	Gluttsnipe	Glivi
341	Tringa melanoleuca	Plystresnipe	
342	Tringa flavipes	Gulbeinsnipe	
343	Tringa ochropus	Skogsnipe	Vuovddetjoavtjo
344	Tringa solitaria	Eremittsnipe	
345	Tringa glareola	Grønnstilk	Tjoavtjo, Ruodnájuolgtjoavjo
346	Catoptrophorus semipalmatus	Willetsnipe	
347	Xenus cinereus	Tereksnipe	
348	Actitis hypoleucos	Strandsnipe	Skillidahka
349	Actitis macularia	Flekksnipe	
350	Heteroscelus brevipes	Sibirvandresnipe	
351	Arenaria interpres	Steinvender	Dággetjuokkun
352	Steganopus tricolor	Hvithalesvømmesnipe	
353	Phalaropus lobatus	Svømmesnipe	Rákkán, Tjáhtjetjoavtjo
354	Phalaropus fulicarius	Polarsvømmesnipe	
355	Scolopax rusticola	Rugde	Vuovddemægástahka
356	Gallinago stenura	Sibirbekkasin	
357	Gallinago megala	Bajkalbekkasin	
358	Gallinago media	Dobbeltbekkasin	Sáhtsomægástahka
359	Gallinago gallinago	Enkeltbekkasin	Mægástahka, Almevierttsa
360	Lymnocyptes minimus	Kvartbekkasin	Jieggemægástahka

	Latin	Norsk	Lulesamisk
361	Limnodromus griseus	Kortnebbekkasinsnipe	Mægástaktjoavtjøj
362	Limnodromus scolopaceus	Langnebbekkasinsnipe	
363	Calidris canutus	Polarsnipe	
364	Calidris tenuirostris	Sibirsnipe	
365	Calidris alba	Sandløper	
366	Calidris pusilla	Sandsnipe	
367	Calidris mauri	Beringsnipe	
368	Calidris ruficollis	Rødstrupesnipe	
369	Calidris minuta	Dvergsnipe	Tjåvtjusj
370	Calidris temminckii	Temmincksnipe	Vahtatjoavtjøj
371	Calidris subminuta	Langtåsnipe	
372	Calidris minutilla	Pygmésnipe	
373	Calidris fuscicollis	Bonapartesnipe	
374	Calidris bairdii	Gulbrystsnipe	
375	Calidris melanotos	Alaskasnipe	
376	Calidris acuminata	Spissshalesnipe	
377	Calidris maritima	Fjæreplytt	Fiervvátjoavtjøj
378	Calidris alpina	Myrsnipe	Gieddetjuokkun, Gievatjoavtjøj
379	Calidris ferruginea	Tundrasnipe	Duottartjoavtjøj
380	Limicola falcinellus	Fjellmyrløper	Jieggetjoavtjøj
381	Micropalama himantopus	Styltesnipe	
382	Tryngites subruficollis	Rustsnipe	
383	Philomachus pugnax	Brushane	Tjehpurislådde
384	Catharacta skua	Storjo	Stuorskájtti
385	Catharacta maccormicki	Sørjo	
386	Stercorarius pomarinus	Polarjo	
387	Stercorarius parasiticus	Tyvjo	Suolaskájtti
388	Stercorarius longicaudus	Fjelljo	Skájtti
389	Pagophila eburnea	Ismåke	
390	Larus leucophthalmus	Rødehavsmåke	
391	Larus hemprichii	Sotmåke	
392	Larus audouinii	Middelhavsmåke	
393	Larus delawarensis	Ringnebbmåke	
394	Larus canus	Fiskemåke	Guolleskávle, Skávle, Skákale
395	Larus argentatus	Gråmåke	Skávle, Skákale
396	Larus armenicus	Armenermåke	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
397	Larus fuscus	Sildemåke	Silldåskávle
398	Larus marinus	Svartbak	Merraskávle
399	Larus glaucescens	Gråvingemåke	
400	Larus hyperboreus	Polarmåke	Stuorskávle
401	Larus glaucooides	Grønlandsmåke	Vielggissoadjeskávle
402	Larus ichthyaetus	Steppemåke	
403	Larus atricilla	Lattermåke	
404	Larus brunnicephalus	Asiahettemåke	
405	Larus cirrocephalus	Gråhodemåke	
406	Larus pipixcan	Franklinmåke	
407	Larus melanocephalus	Svartehavsmåke	
408	Larus ridibundus	Hettemåke	Gahperskávle
409	Larus genei	Smalnebbmåke	
410	Larus philadelphia	Kanadahettemåke	
411	Larus minutus	Dvergmåke	Uhtsaskávle
412	Rhodostethia rosea	Rosenmåke	
413	Rissa tridactyla	Krykkje	Vuonaskávle
414	Larus sabini	Sabinemåke	
415	Chlidonias hybridus	Hvitkinnsvarterne	
416	Chlidonias leucopterus	Hvitvingesvarterne	
417	Chlidonias niger	Svartterne	Tjáhppistjierrek
418	Gelochelidon nilotica	Sandterne	Sáttojtjierrek
419	Sterna caspia	Rovterne	Rievomtjierrek
420	Sterna hirundo	Makrellterne	Guolletjierrek
421	Sterna paradisaea	Rødnebbterne	Ruoppsisnjunjtjierrek
422	Sterna forsteri	Prærieterne	
423	Sterna dougallii	Rosenterne	
424	Sterna repressa	Hvitkinnterne	
425	Sterna aleutica	Beringterne	
426	Sterna anaethetus	Tøyleterne	
427	Sterna fuscata	Sotterne	
428	Sterna albifrons	Dvergterne	Uhtsatjierrek
429	Sterna saundersi	Araberdivergterne	
430	Sterna bergii	Hinduterne	
431	Sterna maxima	Kongeterne	
432	Sterna bengalensis	Bengalterne	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
433	<i>Sterna elegans</i>	Langnebbterne	
434	<i>Sterna sandvicensis</i>	Splitterne	Suorretjerrek
435	<i>Anous stolidus</i>	Brunnoddy	
436	<i>Anous minutus</i>	Svartnoddy	
437	<i>Larus cachinnans michahellis</i>	Gulbeinmåke	
438	<i>Larus cachinnans cachinnans</i>	Kaspimåke	
439	<i>Rynchops flavirostris</i>	Afrikasaksenebb	
440	<i>Alle alle</i>	Alkekonge	Álkkogånágis
441	<i>Alca torda</i>	Alke	Álko
442	<i>Uria lomvia</i>	Polarlomvi	
443	<i>Uria aalge</i>	Lomvi	Snjuhtjenjunjálko, Ruohkek
444	<i>Cephus grylle</i>	Teist	Njihka
445	<i>Synthliboramphus antiquus</i>	Nordstarik	
446	<i>Cyclorhynchus psittacula</i>	Papegøyealke	
447	<i>Aethia cristatella</i>	Toppdvergalke	
448	<i>Fratercula arctica</i>	Lunde	
449	<i>Lunda cirrhata</i>	Topplunde	
450	<i>Pinguinus impennis</i>	Geirfugl	
451	<i>Syrhaptus paradoxus</i>	Steppehøne	
452	<i>Pterocles alchata</i>	Hvitbuksandhøne	
453	<i>Pterocles exustus</i>	Brunbuksandhøne	
454	<i>Pterocles senegallus</i>	Prikksandhøne	
455	<i>Pterocles orientalis</i>	Svartbuksandhøne	
456	<i>Pterocles coronatus</i>	Lysbuksandhøne	
457	<i>Pterocles lichtensteinii</i>	Stripesandhøne	
458	<i>Columba livia</i>	Klippedue	Bákteduvvo
459	<i>Columba oenas</i>	Skogdue	Miehtseduvvo
460	<i>Columba eversmanni</i>	Morbærdue	
461	<i>Columba palumbus</i>	Ringdue	Dieblesduvvo, Duvvo
462	<i>Columba trocaz</i>	Madeiradue	
463	<i>Columba bollii</i>	Kanaridue	
464	<i>Columba junoniae</i>	Laurbærdue	
465	<i>Streptopelia turtur</i>	Turteldue	Turtelduvvo
466	<i>Streptopelia orientalis</i>	Mongolturteldue	
467	<i>Streptopelia decaocto</i>	Tyrkerdue	Durkkaduvvo
468	<i>Streptopelia roseogrisea</i>	Saheldue	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
469	Streptopelia senegalensis	Palmedue	Pálmmaduvvo
470	Oena capensis	Maskedue	
471	Zenaida macroura	Sørgedue	
472	Ectopistes migratorius	Vandredue	
473	Psittacula krameri	Halsbåndparakitt	
474	Myiopsitta monachus	Munkeparakitt	
475	Clamator glandarius	Skjæregjøk	Skirigiehka
476	Clamator jacobinus	Jakobinergjøk	
477	Cuculus canorus	Gjøk	Giehka
478	Cuculus saturatus	Orientgjøk	
479	Chrysococcyx caprius	Diderikgjøk	
480	Coccyzus erythrophthalmus	Svartnebbgjøk	Tjáhppisnjungiehka
481	Coccyzus americanus	Gulnebbgjøk	Visskisinjungiehka
482	Centropus senegalensis	Senegalsporegjøk	
483	Tyto alba	Tårnugle	
484	Otus brucei	Ravineugle	
485	Otus scops	Dverghornugle	
486	Bubo bubo	Hubro	Liddno
487	Bubo ascalaphus	Ørkenhubro	
488	Ketupa zeylonensis	Brunfiskeugle	
489	Nyctea scandiaca	Snøugle	Guvgo
490	Strix aluco	Kattugle	idjasjkunjok
491	Strix butleri	Klippeugle	
492	Strix uralensis	Slagugle	
493	Strix nebulosa	Lappugle	Tjáhppissjkunjok
494	Surnia ulula	Haukugle	Hábaksjkunjok
495	Glaucidium passerinum	Spurveugle	Tsihtsesjkunjok
496	Athene noctua	Kirkeugle	
497	Aegolius funereus	Perleugle	Váhpálij, Váhpális
498	Asio otus	Hornugle	Bielljeloavggo
499	Asio flammeus	Jordugle	Jieggeloavggo
500	Asio capensis	Gressugle	
501	Chordeiles minor	Nordnatthauk	
502	Caprimulgus ruficollis	Rødhalsnattravn	
503	Caprimulgus europaeus	Nattravn	Idjalådde
504	Caprimulgus nubicus	Nubianattravn	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
505	Caprimulgus aegyptius	Ørkennattravn	
506	Caprimulgus eximius	Gullnattravn	
507	Hirundapus caudacutus	Pigghalseiler	
508	Chaetura pelagica	Skorsteinsseiler	
509	Cypsiurus parvus	Afrikapalmeseiler	
510	Tachymarptis melba	Alpeseiler	
511	Apus alexandri	Kappverdeseiler	
512	Apus pallidus	Gråseiler	
513	Apus apus	Tårnseiler	
514	Apus unicolor	Kanariseiler	
515	Apus pacificus	Gaffelseiler	
516	Apus affinis	Småseiler	
517	Apus caffer	Kafferseiler	
518	Urocolius macrourus	Blånakkemusfugl	
519	Ceryle alcyon	Belteisfugl	
520	Ceryle rudis	Terneisfugl	
521	Alcedo atthis	Isfugl	
522	Halcyon smyrnensis	Kastanjeisfugl	
523	Halcyon leucocephala	Gråhodeisfugl	
524	Merops orientalis	Beryllbieter	
525	Merops persicus	Blåkinbieter	
526	Merops apiaster	Bieter	
527	Coracias garrulus	Blåråke	
528	Coracias abyssinicus	Sahelråke	
529	Coracias benghalensis	Bengalråke	
530	Eurystomus glaucurus	Brednebråke	
531	Upupa epops	Hærfugl	
532	Jynx torquilla	Vendehals	Tjájnnetsitsásj, Giegatsitsásj
533	Sphyrapicus varius	Kanadasevjespett	
534	Dendrocopos minor	Dvergspett	Tjájnásj
535	Dendrocopos medius	Mellomspett	
536	Dendrocopos leucotos	Hvitryggspett	
537	Dendrocopos syriacus	Syriaspett	
538	Dendrocopos major	Flaggspett	Stuorgirjaktjájnne
539	Picoides tridactylus	Tretåspett	Tjájnne
540	Colaptes auratus	Gullspett	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
541	<i>Dryocopus martius</i>	Svartspett	Gierasj
542	<i>Picus viridis</i>	Grønnspekk	Ruodnátjájne
543	<i>Picus canus</i>	Gråspekk	Rávvistjájne
544	<i>Picus vaillantii</i>	Berberspekk	
545	<i>Empidonax virescens</i>	Østempid	
546	<i>Sayornis phoebe</i>	Gråfibi	
547	<i>Mirafra cardofanica</i>	Tuareglerke	
548	<i>Alaemon alaudipes</i>	Langnebblerke	
549	<i>Rhamphocoris clotbey</i>	Tykknebblerke	
550	<i>Melanocorypha calandra</i>	Kalanderlerke	
551	<i>Melanocorypha bimaculata</i>	Fjellkalanderlerke	
552	<i>Melanocorypha leucoptera</i>	Hvitvingelerke	
553	<i>Melanocorypha yeltoniensis</i>	Svartlerke	
554	<i>Ammomanes cincturus</i>	Mørkhalelerke	
555	<i>Ammomanes deserti</i>	Ørkenlerke	
556	<i>Alauda razae</i>	Rasolerke	
557	<i>Calandrella brachydactyla</i>	Dverglerke	
558	<i>Calandrella acutirostris</i>	Steppedverglerke	
559	<i>Calandrella rufescens</i>	Flekkdverglerke	
560	<i>Eremalauda dunni</i>	Nomaderlerke	
561	<i>Chersophilus duponti</i>	Nattlerke	Idjavitsur
562	<i>Galerida cristata</i>	Topplerke	Vuoptavitsur
563	<i>Galerida theklae</i>	Krattopplerke	
564	<i>Lullula arborea</i>	Trelerke	Muorravitsur
565	<i>Alauda arvensis</i>	Sanglerke	Vitsur
566	<i>Alauda gulgula</i>	Orientlerke	
567	<i>Eremopterix signata</i>	Spurvelerke	
568	<i>Eremopterix nigriceps</i>	Svartkronelerke	
569	<i>Eremophila alpestris</i>	Fjellerke	Tjoarvetsihtse
570	<i>Eremophila bilopha</i>	Hornlerke	
571	<i>Calandrella cheleensis</i>	Saltdverglerke	
572	<i>Tachycineta bicolor</i>	Tresvale	
573	<i>Riparia paludicola</i>	Brunstrupesandsvale	
574	<i>Riparia riparia</i>	Sandsvale	Dermusj
575	<i>Riparia cincta</i>	Hvitbrynsandsvale	
576	<i>Hirundo rupestris</i>	Klippesvale	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
577	Hirundo fuligula	Ravinesvale	
578	Hirundo rustica	Låvesvale	Suorrefálffo
579	Hirundo aethiopica	Savannesvale	
580	Hirundo daurica	Amursvale	
581	Hirundo pyrrhonota	Mursvale	
582	Delichon urbica	Taksvale	Fálffo
583	Motacilla flava	Gulerle	Visskásjvatjik
584	Motacilla citreola	Sitronerle	
585	Motacilla cinerea	Vintererle	Várresjvatjik
586	Motacilla aguimp	Afrikaerle	
587	Anthus novaeseelandiae	Tartarpiplerke	
588	Anthus godlewskii	Mongolpiplerke	
589	Anthus campestris	Markpiplerke	
590	Anthus similis	Langnebbpiplerke	
591	Anthus pratensis	Heipiplerke	Urjjá
592	Anthus trivialis	Trepiplerke	Muorraurjjá
593	Anthus hodgsoni	Sibirpiplerke	
594	Anthus cervinus	Lappiplerke	Sierggaurjjá
595	Anthus gustavi	Tundrapiplerke	Duottarurjjá
596	Anthus rubescens	Myrpiplerke	Jieggeurjjá
597	Anthus spinoletta	Vannpiplerke	
598	Anthus petrosus	Skjærpiplerke	Skierreurjjá
599	Anthus berthelotii	Kanaripiplerke	
600	Motacilla alba	Linerle	Sjvatjik
601	Pycnonotus leucogenys	Himalayabylbyl	
602	Pycnonotus cafer	Rødgumpbylbyl	
603	Pycnonotus barbatus	Hagebylbyl	
604	Pycnonotus xanthopygos	Araberbylbyl	
605	Tchagra senegala	Svartkronesjagra	
606	Lanius cristatus	Brunvarsler	Russjkguovsak
607	Lanius collurio	Tornskate	
608	Lanius schach	Rustvarsler	
609	Lanius minor	Rosenvarsler	
610	Lanius excubitor	Varsler	Soahkeguovsak
611	Lanius excubitorius	Akasievarsler	
612	Lanius senator	Rødhodevarsler	Ruoppsisoajvguovsak

	Latin	Norsk	Lulesamisk
613	Lanius nubicus	Hvitpannevarsler	Vielggisgálloguovsak
614	Lanius isabellinus	Rødhalevarsler	Ruoppsisbadojguovsak
615	Lanius meridionalis	Krattvarsler	
616	Bombycilla garrulus	Sidensvans	Bielljerástes
617	Bombycilla cedrorum	Einersidensvans	
618	Hypocolius ampelinus	Daddelfugl	
619	Cinclus cinclus	Fossecall	Guojkkagárek
620	Troglodytes troglodytes	Gjerdesmett	
621	Dumetella carolinensis	Kattespottfugl	
622	Mimus polyglottos	Sangspottfugl	
623	Toxostoma rufum	Brunspottfugl	
624	Prunella collaris	Alpejernspurv	
625	Prunella montanella	Sibirjernspurv	Várreruovddetsihtse
626	Prunella ocularis	Einerjernspurv	
627	Prunella atrogularis	Svartstrupejernspurv	
628	Prunella modularis	Jernspurv	Ruovddetsihtse, Ruovddetsihtsásj
629	Erithacus rubecula	Rødstrupe	Guovsojlládde
630	Luscinia calliope	Rubinstrupe	
631	Luscinia cyane	Asurnattergal	
632	Cercotrichas galactotes	Hekkskvett	
633	Tarsiger cyanurus	Blåstjert	Alekbadoj
634	Luscinia luscinia	Nattergal	Tjuohtegielasj
635	Luscinia megarhynchos	Sørnattergal	
636	Luscinia svecica	Blåstrupe	Biellotsihtse
637	Irania gutturalis	Hvitstrupenattergal	
638	Cercotrichas podobe	Svartkrattskvett	
639	Phoenicurus erythronotus	Altairødstjert	
640	Phoenicurus ochruros	Svartrødstjert	Tjáhppisliejbbeládde
641	Phoenicurus phoenicurus	Rødstjert	Liejbbeládde
642	Phoenicurus moussieri	Diademrødstjert	
643	Phoenicurus erythrogaster	Hvitvingerødstjert	
644	Saxicola rubetra	Buskskvett	Biestarástásj, Biestarástes
645	Saxicola dacotiae	Kanariskvett	
646	Saxicola torquata rubicola	Svartstrupe	Tjáhppisradde
647	Saxicola caprata	Svartskvett	
648	Oenanthe leucopyga	Hvitkronesteinskvett	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
649	Oenanthe monacha	Munkesteinskvetv	
650	Oenanthe leucura	Svartsteinskvetv	
651	Oenanthe oenanthe	Steinskvetv	Gierggerástes
652	Oenanthe lugens	Sørgesteinskvetv	
653	Oenanthe finschii	Hvitryggsteinskvetv	
654	Oenanthe picata	Persersteinskvetv	
655	Oenanthe moesta	Berbersteinskvetv	
656	Oenanthe pleschanka	Svartstrupesteinskvetv	
657	Oenanthe cypriaca	Kyprossteinskvetv	
658	Oenanthe alboniger	Nonnesteinskvetv	
659	Oenanthe hispanica	Middelhavssteinskvetv	
660	Oenanthe xanthopyrna	Rustgumpsteinskvetv	
661	Oenanthe deserti	Ørkensteinskvetv	
662	Oenanthe isabellina	Isabellasteinskvetv	
663	Cercomela melanura	Svartstjert	Tjáhppisbadoj
664	Myrmecocichla aethiops	Termittskvetv	
665	Monticola saxatilis	Steintrost	Gierggerástes
666	Monticola solitarius	Blåtrost	Alekrástes
667	Zoothera sibirica	Sibirtrost	Sibjrarástes
668	Zoothera dauma	Gulltrost	Girjakrástes
669	Zoothera naevia	Båndtrost	
670	Catharus fuscescens	Viriskogtrost	
671	Catharus minimus	Gråkinnskogtrost	Rávvisnierrástes
672	Catharus ustulatus	Brunkinnskogtrost	Russkisinerrástes
673	Catharus guttatus	Eremittskogtrost	
674	Hylocichla mustelina	Flekkskogtrost	
675	Turdus unicolor	Himalayatrost	
676	Turdus torquatus	Ringtrost	Diermmerástes, Bákterástes
677	Turdus merula	Svarttrost	Tjáhppisrástes
678	Turdus obscurus	Gråstrupetrost	Rávvistjáttarástes
679	Turdus ruficollis	Taigatrost	
680	Turdus naumanni	Bruntrost	
681	Turdus pilaris	Gråtrost	Rástes, Stuorrástes
682	Turdus iliacus	Rødvingetrost	Rássjotsihtse
683	Turdus philomelos	Måltrost	Vitserrástes
684	Turdus viscivorus	Duetrost	Vuovdderástes

	Latin	Norsk	Lulesamisk
685	Turdus migratorius	Vandretrost	Ruoppsirástes
686	Saxicola torquata maura	Asiasvartstrupe	
687	Turdoides altirostris	Svarthaleskriketrost	
688	Turdoides caudatus	Langhaleskriketrost	
689	Turdoides squamiceps	Araberskriketrost	
690	Turdoides fulvus	Brunskriketrost	
691	Panurus biarmicus	Skjeggmeis	Skávtjtjágattsak
692	Cettia cetti	Cettisanger	
693	Locustella lanceolata	Stripesanger	
694	Locustella naevia	Gresshoppesanger	Rássegahpanvitsur
695	Locustella certhiola	Starrsanger	
696	Locustella fluviatilis	Elvesanger	Jåhkávitsur
697	Locustella luscinioides	Sumpsanger	
698	Locustella fasciolata	Urtesanger	
699	Acrocephalus melanopogon	Tamarisksanger	
700	Acrocephalus paludicola	Vannsanger	
701	Acrocephalus schoenobaenus	Sivsanger	Ruohkovitsur
702	Acrocephalus agricola	Åkersanger	
703	Acrocephalus scirpaceus	Rørsanger	
704	Acrocephalus palustris	Myrsanger	Jiegevitsur
705	Acrocephalus dumetorum	Busksanger	Biestavitsur
706	Acrocephalus arundinaceus	Trostesanger	Rástesvitsur
707	Acrocephalus stentoreus	Stentorsanger	
708	Acrocephalus orientalis	Orienttrostesanger	
709	Acrocephalus brevipennis	Kappverdesanger	
710	Acrocephalus aedon	Tykknebsanger	
711	Hippolais caligata	Tartarsanger	
712	Hippolais pallida	Bleksanger	
713	Hippolais languida	Gråsanger	
714	Hippolais olivetorum	Olivensanger	
715	Hippolais polyglotta	Spottesanger	
716	Hippolais icterina	Gulsanger	Visskávitsur
717	Cisticola juncidis	Cistussanger	
718	Scotocerca inquieta	Krattsanger	
719	Prinia gracilis	Alveprinia	
720	Spiloptila clamans	Sirissanger	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
721	Phylloscopus trochilus	Løvsanger	Rievsaktsitjásj
722	Phylloscopus collybita	Gransanger	Guossavitsur , Guossalávillo
723	Phylloscopus lorenzii	Fjellgransanger	
724	Phylloscopus neglectus	Persersanger	
725	Phylloscopus bonelli	Eikesanger	
726	Phylloscopus sibilatrix	Bøksanger	Lasstavitsur
727	Phylloscopus fuscatus	Brunsanger	
728	Phylloscopus schwarzi	Viersanger	
729	Phylloscopus proregulus	Fuglekongesanger	
730	Phylloscopus subviridis	Hindukushsanger	
731	Phylloscopus inornatus	Gulbrynsanger	
732	Phylloscopus borealis	Lappsanger	Duottarvitsur
733	Phylloscopus trochiloides trochiloides	Østsanger	Lullelasstavitsur
734	Phylloscopus trochiloides nitidus	Einersanger	
735	Phylloscopus trochiloides plumbeitarsus	Sibirøstsanger	
736	Phylloscopus coronatus	Østkronsanger	
737	Sylvia atricapilla	Munk	Tjáhppisvitsur
738	Sylvia borin	Hagesanger	Råhtovitsur
739	Sylvia communis	Tornsanger	Biestavitsur
740	Sylvia curruca	Møller	
741	Sylvia nana nana	Ørkensanger	
742	Sylvia nisoria	Hauksanger	Hábakvitsur
743	Sylvia hortensis crassirostris	Sultansanger	
744	Sylvia leucomelaena	Rødehavssanger	
745	Sylvia rueppelli	Svartstrupesanger	
746	Sylvia melanocephala	Svarthodesanger	
747	Sylvia melanothorax	Kyprossanger	
748	Sylvia mystacea	Steppesanger	
749	Sylvia cantillans	Rødstrupesanger	
750	Sylvia conspicillata	Maskesanger	
751	Sylvia deserticola	Atlassanger	
752	Sylvia undata	Vinsanger	
753	Sylvia sarda balearica	Balearsanger	
754	Regulus ignicapillus	Rødtoppfuglekonge	
755	Regulus regulus	Fuglekonge	Gållegahper , Láddegånågis
756	Regulus satrapa	Ildkronefuglekonge	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
757	Regulus calendula	Rubinfuglekonge	
758	Regulus teneriffae	Kanarifuglekonge	
759	Phylloscopus orientalis	Furusanger	
760	Phylloscopus brehmii	Iberiagransanger	
761	Phylloscopus canariensis	Kanarigransanger	
762	Hippolais opaca	Maurersanger	
763	Sylvia sarda sarda	Sardiniasanger	
764	Sylvia nana deserti	Sahasangersanger	
765	Sylvia hortensis hortensis	Mestersanger	
766	Regulus madeirensis	Madeirafuglekonge	
767	Hippolais rama	Ramasanger	
768	Acrocephalus griseldis	Mesopotamiasanger	
769	Phylloscopus humei	Blekbrynsanger	
770	Muscicapa striata	Gråfluesnapper	Rávvislivkár, Rávvisnávkke
771	Muscicapa dauurica	Brunfluesnapper	
772	Ficedula hypoleuca	Svarthvit fluesnapper	Girjaklivkár, Girjaksnávkke
773	Ficedula albicollis	Halsbåndfluesnapper	
774	Ficedula parva parva	Dvergfluesnapper	
775	Ficedula semitorquata	Balkanfluesnapper	
776	Ficedula parva albicilla	Taigafluesnapper	
777	Aegithalos caudatus	Stjertmeis	Badojbiddjá, Badojgattsak
778	Remiz pendulinus	Pungmeis	
779	Parus palustris	Løvmeis	Råhtobiddjá, Råhtogattsak
780	Parus lugubris	Balkanmeis	
781	Parus montanus	Granmeis	Guossabiddjá, Guossagattsak
782	Parus cinctus	Lappmeis	Gadtsabiddjá
783	Parus ater	Svartmeis	Tjáhppisbiddjá, Tjáhppisgattsak
784	Parus cristatus	Toppmeis	Vuopptabiddjá, Vuopptagattsak
785	Parus major	Kjøttmeis	Buojddegattsak
786	Parus caeruleus	Blåmeis	Alekbiddjá, Alekgattsak
787	Parus cyanus	Asurmeis	
788	Sitta europaea	Spettmeis	Tjájnnegettsak
789	Sitta whiteheadi	Korsikaspettmeis	
790	Sitta canadensis	Rustspettmeis	
791	Sitta krueperi	Tyrkerspettmeis	
792	Sitta ledanti	Kabylspettmeis	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
793	Sitta neumayer	Klippespettmeis	
794	Sitta tephronota	Ravinespettmeis	
795	Tichodroma muraria	Murkryper	
796	Certhia familiaris	Trekryper	
797	Certhia brachydactyla	Kortklotrekryper	
798	Anthreptes platyrus	Vimpelsolfugl	
799	Anthreptes metallicus	Nilsolfugl	
800	Nectarinia osea	Palestinasolfugl	
801	Miliaria calandra	Kornspurv	
802	Emberiza citrinella	Gulspurv	Visskátsihtse
803	Emberiza leucocephalos	Hvithodespurv	
804	Emberiza cia	Klippespurv	
805	Emberiza cioides	Engspurv	
806	Emberiza buchanani	Rødbrystspurv	
807	Emberiza stewarti	Kalkhettespurv	
808	Emberiza cineracea	Tyrkerspurv	
809	Emberiza hortulana	Hortulan	Bælldotsihtse
810	Emberiza caesia	Rustspurv	
811	Emberiza cirrus	Hekkspurv	
812	Emberiza striolata	Husspurv	
813	Emberiza tahapisi	Sebraspurv	
814	Emberiza pusilla	Dvergspurv	Råhtotsitsásj
815	Emberiza chrysophrys	Gulbrynspurv	
816	Emberiza rustica	Vierspurv	Sierggatsihtse
817	Emberiza aureola	Sibirspurv	
818	Emberiza rutila	Kastanjespurv	
819	Emberiza melanocephala	Svarthodespurv	
820	Emberiza bruniceps	Brunhodespurv	
821	Emberiza spodocephala	Gråhodespurv	
822	Emberiza pallasi	Krattspurv	
823	Emberiza schoeniclus	Sivspurv	Ruohkotsihtse, Soavvotsihtse
824	Calcarius lapponicus	Lappspurv	Várretsihtse
825	Plectrophenax nivalis	Snøspurv	Albba, Buolmok, Tjåhkkátsitsásj
826	Passerella iliaca	Revespurv	
827	Melospiza melodia	Sangspurv	
828	Zonotrichia georgiana	Sumpspurv	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
829	Zonotrichia leucophrys	Hvitkronespurv	
830	Zonotrichia albicollis	Hvitstrupespurv	
831	Junco hyemalis	Vinterjunko	
832	Ammodramus sandwichensis	Musespurv	
833	Spizella pusilla	Markspurv	
834	Chondestes grammacus	Lerkespurv	
835	Pipilo erythrophthalmus	Rødsidetovi	
836	Spiza americana	Sisselspurv	
837	Pheucticus ludovicianus	Rosenbrysttykknebb	
838	Guiraca caerulea	Blåtykknebb	
839	Passerina cyanea	Indigospurv	
840	Passerina amoena	Lazulispurv	
841	Passerina ciris	Pavespurv	
842	Piranga rubra	Sommertanagar	
843	Piranga olivacea	Rødtanagar	
844	Mniotilta varia	Klatreparula	
845	Vermivora chrysoptera	Gullvingeparula	
846	Vermivora peregrina	Møllparula	
847	Parula americana	Stryparula	
848	Dendroica petechia	Gulparula	
849	Dendroica pensylvanica	Brunsideparula	
850	Dendroica caerulescens	Blåparula	
851	Dendroica virens	Grønnpurula	
852	Dendroica tigrina	Brunkinnparula	
853	Dendroica fusca	Hemlokkparula	
854	Dendroica magnolia	Magnoliaparula	
855	Dendroica coronata	Myrteparula	
856	Dendroica palmarum	Myrparula	
857	Dendroica striata	Svarthetteparula	
858	Setophaga ruticilla	Rødstjertparula	
859	Seiurus aurocapillus	Ovnparula	
860	Seiurus noveboracensis	Vannparula	
861	Geothlypis trichas	Nordgulstrupe	
862	Wilsonia citrina	Hetteparula	
863	Wilsonia pusilla	Kalottparula	
864	Wilsonia canadensis	Kanadaparula	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
865	Vireo flavifrons	Gulbrystvireo	
866	Vireo philadelphicus	Kanadavireo	
867	Vireo olivaceus	Røddøyvireo	
868	Icterus galbula	Lundtrupial	
869	Icterus wagleri	Svartgumptrupial	
870	Xanthocephalus xanthocephalus	Gulhodetrupial	
871	Agelaius phoeniceus	Rødvingetrupial	
872	Sturnella magna	Englerketrupial	
873	Quiscalus quiscula	Glanstrupial	
874	Euphagus carolinus	Kanadatrupial	
875	Molothrus ater	Brunhodetrupial	
876	Dolichonyx oryzivorus	Bobolink	
877	Fringilla coelebs	Bokfink	Bejbusj
878	Fringilla teydea	Blåfink	
879	Fringilla montifringilla	Bjørkefink	Vinndan, Vindán
880	Serinus pusillus	Røddpanneirisk	
881	Serinus serinus	Gulirisk	
882	Serinus syriacus	Syriairisk	
883	Serinus canaria	Kanariirisk	
884	Serinus citrinella citrinella	Sitronirisk	
885	Carduelis chloris	Grønnfink	Ruodnábejbusj
886	Carduelis spinus	Grønnsisik	Ruodnáurbusj
887	Carduelis pinus	Stripesisik	
888	Carduelis carduelis	Stillits	Gållebejbusj
889	Carduelis cabaret	Brunsisik	
890	Carduelis flavirostris	Bergirisk	
891	Carduelis cannabina	Tornirisk	
892	Rhodopechys sanguinea	Roseningefink	
893	Bucanetes githagineus	Trompeterfink	
894	Bucanetes mongolicus	Steinfink	
895	Rhodospiza obsoleta	Svartnebbfink	Tjáhppisjunjbejbusj
896	Uragus sibiricus	Langhalefink	
897	Carpodacus erythrinus	Rosenfink	Ruoppisbejbusj
898	Carpodacus synoicus	Ørkenrosenfink	
899	Carpodacus roseus	Karminfink	
900	Carpodacus rubicilla	Fjellrosenfink	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
901	<i>Pinicola enucleator</i>	Konglebit	Báhtsaksihtse
902	<i>Loxia pytyopsittacus</i>	Furukorsnebb	Biehtsebáhtsaksihtse
903	<i>Loxia scotica</i>	Skottekorsnebb	
904	<i>Loxia curvirostra</i>	Grankorsnebb	Guossabáhtsaksihtse
905	<i>Loxia leucoptera</i>	Båndkorsnebb	Girjكبáhtsaksihtse
906	<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	Dompap	Ruoppsisradde
907	<i>Coccothraustes coccothraustes</i>	Kjernebiter	Gassanjunjbejbusj
908	<i>Eophona migratoria</i>	Orientkjernebiter	
909	<i>Eophona personata</i>	Gråkjernebiter	
910	<i>Hesperiphona vespertina</i>	Gulbrynkjernebiter	
911	<i>Carduelis flammea</i>	Gråsisik	Urbusj
912	<i>Carduelis hornemanni</i>	Polarsisik	Vielggisurbusj
913	<i>Serinus citrinella corsicana</i>	Korsikairisk	
914	<i>Pyrrhula murina</i>	Pyrrhula murina	
915	<i>Lagonosticta senegala</i>	Rødnebbamarant	
916	<i>Uraeginthus bengalus</i>	Rødkinnastrild	
917	<i>Estrilda melopoda</i>	Oransjekinnastrild	
918	<i>Estrilda astrild</i>	Vatreastrild	
919	<i>Amandava amandava</i>	Tigerastrild	
920	<i>Euodice cantans</i>	Savannesølvnebb	
921	<i>Euodice malabarica</i>	Indiasølvnebb	
922	<i>Passer domesticus</i>	Gråspurv	Rávvistsihtse, Tjuorristsihtse
923	<i>Passer hispaniolensis</i>	Middelhavsspurv	
924	<i>Passer moabiticus</i>	Tamariskspurv	
925	<i>Passer simplex</i>	Ørkenspurv	
926	<i>Passer montanus</i>	Pilfink	Bejbusjtsihtse
927	<i>Passer luteus</i>	Sahelspurv	
928	<i>Carpospiza brachydactyla</i>	Bleksteinspurv	
929	<i>Petronia xanthocollis</i>	Gulstrupesteinspurv	
930	<i>Petronia petronia</i>	Steinspurv	
931	<i>Montifringilla nivalis</i>	Fjellspurv	
932	<i>Ploceus cucullatus</i>	Landsbyvever	
933	<i>Ploceus manyar</i>	Stripevever	
934	<i>Quelea quelea</i>	Blodnebbvever	
935	<i>Passer iagoensis</i>	Kappverdespurv	
936	<i>Onychognathus tristramii</i>	Klippestær	

	Latin	Norsk	Lulesamisk
937	Sturnus sturninus	Mandsjuriastær	
938	Sturnus roseus	Rosenstær	Ruvssosterra
939	Sturnus vulgaris	Stær	Sterra
940	Sturnus unicolor	Middelhavstær	
941	Sturnus sinensis	Hvitskulderstær	
942	Acridotheres tristis	Hyrdestær	
943	Oriolus oriolus	Pirol	
944	Garrulus glandarius	Nøtteskrike	Ruossjaguovsak, Niehtteguovsak
945	Perisoreus infaustus	Lavskrike	Guovsak
946	Cyanopica cyanus	Blåskjære	
947	Pica pica	Skjære	Skirri
948	Nucifraga caryocatactes	Nøttekråke	Niehttevuoratjis
949	Pyrrhocorax pyrrhocorax	Alpekråke	
950	Pyrrhocorax graculus	Alpekaie	
951	Corvus monedula	Kaie	Toarnnagarjásj
952	Corvus dauuricus	Mongolkaie	
953	Corvus splendens	Huskråke	
954	Corvus frugilegus	Kornkråke	Bældovuoratjis
955	Corvus corone	Svartkråke	
956	Corvus albus	Hvitbrystkråke	
957	Corvus ruficollis	Brunnakkeravn	
958	Corvus corax	Ravn	Garjjá, Rungjka
959	Corvus rhipidurus	Korthaleravn	
960	Corvus cornix	Kråke	Gárránis, Vuoratjis
961	Columba livia domestica	Bydue	Stádaduwo
962	Ficedula speculigera	Atlasfluesnapper	
963	Cyanistes teneriffae	Kalottmeis	
964	Saxicola maurus	Asiasvartstrupe	
965	Emberiza striolata	Ravinespurv	

VEDLEGG 1

Kommentarer til de lulesamiske fuglenavn

- WEB betyr innhenting av lulesamiske navn fra det finske nettstedet: <http://www.kirjasto.oulu.fi/saamilottit/>. Tallkodene er angitt slik:
 - Ingen tall: Ikke sjekket
 - 0 betyr sjekket men at ingen av de publiserte navnene ble funnet på nettsiden
 - Tall fra 1 og oppover angir hvilke av de publiserte navnene som også ble funnet på websiden, og med samme rekkefølge som det er mellom de sorte navnene. Hvis det er tre ulike sorte navn og det andre navnet ble funnet på websiden, står det 2 i WEB-kolonnen, uavhengig av om det er blåe eller røde navn mellom de sorte.
- Kolonnene Finland (Fi), Norge (No), Sverige (Sv) angir i en firedelt skala hvor vanlig arten er i disse tre landene.
 - 1 betyr at arten er forholdsvis vanlig som hekkefugl i de angitte landene. Ca 50 arter hører til her.
 - 2 betyr at arten ikke er fullt så vanlig, eller vanskeligere å artsbestemme. Ca 100 nye arter tilhører her.
 - 3 betyr at de fleste hekkefugler i landene er inkludert samt noen overvintrende eller trekkende arter som ikke er alt for krevende å artsbestemme. Omfatter ytterligere ca 100 arter slik at de tre første nivåene til sammen har ca 250 arter.
 - 4 betyr at arten er observert en eller flere ganger i landet, altså meget sjeldne arter.
 - Ingen tall betyr at arten høyst trolig ikke er registrert i landet.
 - De oppgitte tallkodene 1-3 tilsvarer nivåene 1-3 på nettsiden www.birdid.no, og disse artene er eksamensnivå for de som vil ta eksamen i arts-kunnskap for artene i et av de tre landene. Det er også mulig å ta eksamen for mange andre land, for ulike regioner i Russland, eller for alle arter i hele Vest-Palearktis.
- Kolonnen helt til venstre angir nummeret på arten, som er likt i Kapittel 6 og i dette vedlegget. Det er gjort for raskere å kunne sammenligne tabellene.

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
1	Struttsa	0			
2	Gurtte	1	2	2	2
3	Davek	1	2	2	1
4	Áhpedavek		4	4	4
5	Visskijnjunnjedavek		4	4	4
6	Uhtsepbuoktje		2	3	3
7				4	
8					
9	Rávvisbuoktje		2	3	2
10	Diehppebuoktje	1	1	2	1
11	Tjáhppisbuoktje	1	2	2	3
12	Tjáhppistjáttábuoktje			4	3
13					
14					
15					
16				4	4
17					
18				4	4
19					
20					
21					
22				3	4
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					
31					
32					
33					
34				4	4
35					
36				4	4

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
37					
38				4	4
39				4	4
40				4	
41					
42					4
43				4	4
44					
45				4	
46					
47					
48	Áhpefálffo	1		3	4
49					
50	Stoarmmofálffo			3	4
51	Japanstoarmmofálffo			4	
52					
53	Vielggispelikádna			4	
54					
55	Snarrepelikádna			4	
56	Merrasuvllá	0		3	4
57					
58					
59					
60					
61					
62	Skárffa, Áhpetjuktje	1+	3	2	1
63	Araberskárffa				
64	Vuoptaskárffa	1		2	3
65					
66	Uhtsaskárffa				4
67					
68					
69	Rávvishájger	0	2	1	1
70					
71					
72					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
73				4	4
74				4	3
75					
76					
77					
78					
79					
80				4	4
81	Gussahájger			4	4
82	Russjkishájger				4
83					
84					
85				4	
86	Idjahájger			4	4
87					
88	Uhtsahájger			4	4
89					
90					
91				4	
92			3	4	3
93					
94					
95					
96				4	3
97				4	1
98					
99					
100					
101				4	4
102				4	4
103					
104	Flamingo			4	
105				4	
106					
107					
108					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
109					
110	Boallosnjuktja	0	1	3	2
111	Tjáhppissnjuktja				
112	Snjuktja	1	1	2	2
113	Uhtsasnjuktja			4	3
114	Vuovddegássa	1	2	3	3
115	Oanesnjungássa			3	3
116	Duottargássa	0		4	3
117	Várregássa	1	4	4	3
118	Gássa	1	2	1	2
119				4	4
120	Muohtagássa			4	4
121	Inuitgássa				4
122	Kanadagássa		3	2	2
123	Vielggisniergássa	0	3	3	3
124	Tjáhppisgássa		4	4	3
125	Ruoppsistjebetgássa			4	3
126				4	4
127				4	4
128	Ruossaduorssjo	0	3	1	1
129					
130					
131				4	
132				4	
133	Snárdal	1	1	2	2
134				4	4
135					
136	Rávvisnárdal	0	3	3	3
137					
138	Riktja	1	1	2	1
139					
140	Stuorvuoatjis	0	1	1	1
141				4	4
142	Vuoatjis	1	1	3	2
143	Suojnneriktja				
144		0	2	3	3

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
145				4	4
146					
147			2	3	2
148		0			
149				4	4
150					
151	Russjkisviehtak	0	2	4	3
152	Tjuhppaviehtak			4	4
153	Vielggistjalmviehtak			4	4
154	Diehppeviehtak	0	1	1	1
155	Viehtak	1	2	2	3
156				4	4
157	Ávdda	1	1	1	1
158	Áhpeávdda	1		4	4
159	Tjalmmeávdda				
160				4	4
161				4	4
162	Hánjgá	1	2	2	2
163	Njurgoj	1	2	2	3
164				4	4
165	Skoarra	1	2	2	2
166	Uhtsatjoargge				
167	Islándatjoargge			4	
168	Tjoargge	1	1	1	1
169	Hárjjegoalsse			4	
170	Guorgjgoalsse	1	2	4	3
171	Vuopptagoalsse	1	1	1	2
172	Gutsákgoalsse, Stuorgoalsse	0	1	2	2
173				4	
174					
175	Underart – ikke aktuelle på nettsiden www.birdid.no				4
176	Underart – ikke aktuell på nettsiden www.birdid.no				4
177	Underart – ikke aktuell på nettsiden www.birdid.no				4
178				4	4
179					
180	Tjiek tjá	1	1	3	2

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
181	Hubllohábak	0	1	3	3
182					
183	Tjáhppissoadjehábak				4
184	Russjkissuorrehábak		4	4	3
185	Suorrehábak			4	2
186					
187					
188	Merragoasskem	0	3	2	3
189					
190					
191					4
192					
193					
194				4	4
195					
196				4	4
197					
198					
199					
200	Jiegehábak	0	2	3	3
201	Vahtahábak		4	4	4
202	Gieddehábak		4	4	3
203	Ruohkohábak	0	2	3	2
204					
205					
206	Tsihtsehábak	1	1	1	2
207	Tjuktjehábak	1	1	1	2
208					
209					
210	Snjierráboajmásj	0	1	3	1
211	Boajmásj	1	2	3	2
212	Goasskemboajmásj			4	4
213					
214	Uhtsagilljogoasskem				4
215	Stuorgilljogoasskem			4	4
216	Vahtagasskem			4	4

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
217					4
218	Goasskem	0	3	3	2
219					
220					
221	Uhtsagoasskem				4
222					
223					
224	Ruoppsishábak			4	4
225					
226	Bieggahábak	1	2	2	1
227				4	4
228	Dihttá	0	2	2	3
229			2	3	3
230					4
231					
232					
233				4	4
234	Rievsakhábak	1	4	3	3
235	Unnep rievsakhábak	1	3	3	3
236					
237	Kalkuvnna	0			
238	Vuovdek, Rievsak	12	2	2	3
239	Gierun	1	3	2	3
240					
241	Hurre	1	1	2	1
242	Tjuktje, Goahppel	12	1	2	1
243	Bákkoj	1	1	2	2
244					
245					
246					
247					
248					
249					
250	Juovvavuontses				
251	Báktevuontses			4	
252					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
253	Ruoppsisvuontses			4	
254					
255					
256					
257	Bælldobákkoj		3	4	2
258					
259			4	3	3
260					
261	Fasádna		1	3	1
262	Gállefásádna			4	
263					
264					
265					
266					
267	Guorgga	1	1	2	1
268					
269					
270	Niejdagusjguorgga			4	4
271	Tjáhtjevuontses		2	3	3
272	Bælldovuontses		2	3	3
273					
274					
275			4	4	4
276	Unnajjeggevuontses				4
277	Jiegevuontses		2	3	3
278					4
279	Ruohkovuontses	0	2	2	3
280					
281				4	
282					
283					
284	Giehpavuontses	0	1	2	1
285					
286				4	4
287					
288					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
289					4
290					
291				4	4
292					
293					
294					
295	Tsagán	1	1	1	1
296					
297	Guhkesjuolgge			4	4
298				4	2
299				4	4
300					
301					
302	sáttojviekke			4	4
303					
304				4	4
305				4	4
306				4	4
307	Vuopptaláful, Vuopptaláhul	1	1	1	1
308					
309					
310	Vahtaláful				4
311	Jieggeláful			4	4
312					
313	Hudi	1	1	1	2
314	Kanadahudi			4	4
315	Sibijrahudi			4	4
316	Duottarhudi			4	3
317	Jullur	1	1	2	2
318				4	
319			1	3	3
320				4	
321				4	
322					
323				4	3
324				4	4

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
325				4	4
326				4	
327	Láful, Láhul	1	3	2	3
328	Tjáhppisbadojgussjá		3	3	3
329	Tjáhppissoajgussjá				4
330	Ruoppisigussjá	1	3	3	3
331	Uhtsagussjá			4	4
332					
333	Gussjá	1	1	2	2
334					
335	Stuorgussjá	0	1	2	1
336				4	4
337	Tjáhppistjoavtjo	0	1	3	2
338	Ruoppisjuolgtjoavtjo	1	1	1	2
339			4	4	4
340	Glivi	1	1	1	2
341				4	4
342				4	4
343	Vuovddetjoavtjo	1	1	2	2
344					4
345	Tjoavtjo, Ruodnájuolgtjoavjo	2	1	2	3
346					
347			4	4	3
348	Skillidahka	1	1	1	2
349				4	4
350					4
351	Dággetjuokkun	1	1	3	2
352				4	4
353	Rákkán, Tjáhtjetjoavtjo	1	2	2	2
354				4	3
355	Vuovddemægástahka	1	1	1	1
356					
357					
358	Sáhtsomægástahka	0	4	2	3
359	Mægástahka, Almeviettta	12	1	2	2
360	Jieggemægástahka	1	2	3	3

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
361	Mægástaktjoavtjoj			4	
362				4	4
363				4	4
364					4
365				3	4
366				4	4
367					4
368				4	4
369	Tjávttjusj	1+	4	3	3
370	Vahtatjoavtjoj	1	2	3	2
371					4
372					
373				4	4
374					4
375				4	4
376				4	4
377	Fiervvátjoavtjoj	1	4	3	3
378	Gieddetjuokkun, Gievatjoavtjoj	0	2	3	1
379	Duottartjoavtjoj			4	3
380	Jieggetjoavtjoj	1	2	3	3
381				4	4
382				4	4
383	Tjehpurisládde	1	1	2	1
384	Stuorskájtti	1		3	4
385					
386				4	4
387	Suolaskájtti	1	2	2	2
388	Skájtti	1	2	3	3
389				4	4
390					
391					
392					
393				4	4
394	Guolleskávle, Skávle, Skákale	1	1	1	2
395	Skávle, Skákale	1	1	1	2
396					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
397	Silldaskávle	1	1	2	2
398	Merraskávle	0	1	2	2
399					
400	Stuorskávle	1		4	4
401	Vielggissoadjeskávle	0		4	4
402					4
403				4	4
404					
405					
406				4	4
407				4	3
408	Gahperskávle	0	1	1	1
409					4
410				4	4
411	Uhtsaskávle	0	2	4	3
412				4	4
413	Vuonaskávle	1		2	3
414				4	4
415				4	4
416				4	3
417	Tjáhppistjierrek	0	4	4	3
418	Sáttojtjierrek			4	4
419	Rievomtjierrek		3	4	3
420	Guolletjierrek	1	2	3	3
421	Ruoppsisnjunjtjierrek	1	2	3	3
422					4
423				4	4
424					
425					
426					4
427					4
428	Uhtsatjierrek		4	4	3
429					
430					
431				4	
432					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
433					
434	Suorretjierrek			4	3
435					
436					
437				4	4
438				4	4
439					
440	Álkkogånågis	0		4	4
441	Álkkko	1	2	2	2
442		0		3	4
443	Snjuhtjenjunjálkko, Ruohkek	1	3	2	2
444	Njihka	0	1	2	2
445					
446					4
447					
448				2	3
449					4
450					
451					4
452					
453					
454					
455					
456					
457					
458	Bákteduvvo	1			
459	Miehttseduvvo		2	3	2
460					
461	Dieblesduvvo, Duvvo	1	2	2	2
462					
463					
464					
465	Turtelduvvo		3	4	3
466				4	4
467	Durkkaduvvo	0	3	3	2
468					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
469	Pálmmaduvvo			4	
470					
471					
472					
473				4	
474					
475	Skirigieha			4	4
476					
477	Gieha	1	1	2	2
478					
479					
480	Tjáhppisjunjgieha				
481	Visskisjunjgieha			4	
482					
483				4	3
484					
485				4	4
486	Liddno	1	2	2	3
487					
488					
489	Guvgo	1	4	4	3
490	idjasjkunjok		2	1	2
491					
492			2	4	3
493	Tjáhppissjkunjok	1	2	4	3
494	Hábaksjkunjok	1	2	2	2
495	Tsihtsesjkunjok	1	2	2	2
496				4	4
497	Váhpálij, Váhpális	2	2	2	2
498	Bielljeloavgo	1	2	2	2
499	Jieggeloavgo	1	2	3	2
500					
501					
502					
503	Idjaládde	0	2	3	2
504					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
505					4
506					
507				4	4
508				4	4
509					
510				4	4
511					
512				4	4
513			1	2	1
514					
515					4
516					4
517				4	
518					
519					
520					
521			4	4	2
522					
523					
524					
525				4	4
526				4	4
527				4	3
528					
529					
530					
531				4	3
532	Tjájnetsítsásj, Giegatsítsásj		1	2	2
533					
534	Tjájnásj	1	2	2	2
535					4
536			3	3	3
537					
538	Stuorgirjaktjájnne		2	2	2
539	Tjájnne	1	2	3	2
540					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
541	Gierasj	1	1	2	1
542	Ruodnátjájne	0		2	2
543	Rávvistjájne	0	2	2	3
544					
545					
546					
547					
548					
549					
550				4	4
551				4	4
552				4	
553					4
554					
555					
556					
557				4	4
558					
559				4	
560					
561	Idjavitsur				
562	Vuopptavitsur			4	3
563					
564	Muorravitsur		2	3	3
565	Vitsur	1	2	2	2
566					
567					
568					
569	Tjoarvetsihtse	1	4	3	3
570					
571					
572					
573					
574	Dermusj	1	1	2	2
575					
576					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
577					
578	Suorrefálffo	0	1	1	1
579					
580				4	3
581					
582	Fálffo	1	1	1	2
583	Visskásjvatjik	0	1	2	2
584			4	4	3
585	Várresjvatjik	0	4	3	2
586					
587				4	4
588				4	4
589			4	4	3
590					
591	Urjjá	1	3	3	3
592	Muorraurjjá	1	3	3	3
593				4	4
594	Sierggaurjjá	1	3	3	3
595	Duottarurjjá			4	4
596	Jieggeurjjá			4	4
597				4	4
598	Skierreurjjá	0	3	3	3
599					
600	Sjvatjik	1	1	1	1
601					
602					
603					
604					
605					
606	Russjkisguovsak				4
607			1	2	2
608					4
609				4	4
610	Soahkeguovsak	1	1	2	2
611					
612	Ruoppsisoajvguovsak			4	4

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
613	Vielggisgálloguovsak				4
614	Ruoppsisbadojguovsak			4	4
615					
616	Bielljerástes	1	1	1	2
617					
618					
619	Guojkkagárek	1	2	1	1
620			1	1	1
621					
622					
623					
624					4
625	Várreruovddetsihtse				4
626					
627					4
628	Ruovddetsihtse, Ruovddetsihtsásj	1	2	2	2
629	Guovsojládde	1	1	1	1
630				4	
631					
632				4	
633	Alekbadoj		3	4	4
634	Tjuohtegielasj		3	3	3
635				4	4
636	Biellotsihtse	1	1	1	2
637				4	4
638					
639					
640	Tjáhppisliejbbeládde		4	4	3
641	Liejbbeládde	1	1	3	2
642					
643					
644	Biestarástásj, Biestarástes	1	1	2	2
645					
646	Tjáhppisradde		4		3
647					
648					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
649					
650					
651	Gierggerástes	1	1	2	2
652					
653					
654					
655					
656				4	4
657					
658					
659				4	4
660					
661				4	4
662				4	4
663	Tjáhppisbadoj				
664					
665	Gierggerástes			4	
666	Alekrástes				4
667	Sibijrástes			4	4
668	Girj akrástes			4	4
669					
670					4
671	Rávvisnierrástes			4	
672	Russjikisnierrástes			4	4
673					4
674					
675					
676	Diermmerástes, Bákterástes	12	3	2	2
677	Tjáhppisrástes	1	1	1	1
678	Rávvisjtáttarástes			4	4
679				4	4
680				4	4
681	Rástes, Stuorrástes	2	1	1	2
682	Rássjotsihtse	1	2	2	2
683	Vitserrástes	1	2	2	2
684	Vuovdderástes	0	2	3	3

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
685	Ruoppsisrástes				4
686					
687					
688					
689					
690					
691	Skávtjtjágattsak		3	4	3
692					4
693				4	4
694	Rássegahpanvitsur		3	3	3
695				4	
696	Jáhkávitsur		3	4	3
697			4	4	4
698					
699					
700				4	4
701	Ruohkovitsur	1	3	3	3
702				4	4
703			4	4	4
704	Jieggevitsur	0	4	4	4
705	Biestavitsur		3	4	4
706	Rástesvitsur		3	4	3
707					
708					
709					
710					
711				4	4
712					4
713					
714					
715				4	
716	Visskávitsur	1	3	3	3
717					4
718					
719					
720					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
721	Rievsaktsitjásj	1	4	4	4
722	Guossavitsur, Guossalávlo	1	4	4	4
723					
724					4
725				4	
726	Lasstavitsur	0	3	3	3
727				4	4
728				4	4
729				4	4
730					
731				4	4
732	Duottarvitsur	0	3	3	3
733	Lullelasstavitsur		3	4	3
734					4
735					
736					
737	Tjáhppisvitsur	1	1	1	2
738	Ráhtovitsur	1	3	3	3
739	Biestavitsur	1	3	3	3
740			3	3	3
741					4
742	Hábakvitsur		2	4	3
743					
744					
745					
746				4	4
747					
748					
749				4	4
750					
751					
752					4
753					
754				4	3
755	Gállegahper, Láddegånágis	12	1	1	3
756					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
757					
758					
759				4	
760					
761					
762					
763					
764					
765					
766					
767					
768					
769				4	4
770	Rávvislivkár, Rávvisnávkke	0	3	3	3
771					4
772	Girjaklivkár, Girjaksnávkke	0	2	1	2
773				4	3
774			2	4	3
775					
776					4
777	Badojbiddjá, Badojgattsak	12	2	1	2
778			4	4	3
779	Ráhtobiddjá, Ráhtogattsak	12		3	3
780					
781	Guossabiddjá, Guossagattsak	12	2	3	3
782	Gadtsabiddjá	1	1	3	3
783	Tjáhppisbiddjá, Tjáhppisgattsak	12	1	2	2
784	Vuoptabiddjá, Vuoptagattsak	12	1	1	2
785	Buojddegattsak	1	1	1	1
786	Alekbiddjá, Alekgattsak	12	1	1	1
787			4		4
788	Tjájnnegattsak		4	1	2
789					
790					
791					
792					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
793					
794					
795					
796			1	2	1
797					4
798					
799					
800					
801				4	4
802	Visskásihtse	1	2	2	2
803				4	4
804					
805					
806					
807					
808					
809	Bælldotsihtse	1	2	4	2
810					4
811					
812					
813					
814	Ráhtotsitsásj	0	2	4	3
815			4		4
816	Sierggatsihtse	1	4	4	2
817				4	4
818				4	
819				4	4
820					
821				4	
822					
823	Ruohkotsihtse, Soavvotsihtse	1	2	2	2
824	Várretsiehtse	1	2	2	2
825	Albba, Buolmok, Tjáhkkátsitsásj	12		2	3
826					
827				4	
828					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
829				4	
830				4	4
831				4	
832					
833					
834					
835					
836					
837				4	4
838					
839				4	
840					
841					
842					
843					
844					
845					
846					
847					
848					
849					
850					
851					
852					
853					
854					
855				4	
856					
857					
858					
859				4	
860					
861					
862					
863					
864					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
865					
866					
867					
868				4	
869					
870					
871					
872					
873					
874					
875					
876				4	
877	Bejbusj	1	1	2	1
878					
879	Vinndan, Vindán	1	2	2	2
880			4		
881				4	3
882					
883					
884					
885	Ruodnábejbusj	1	1	2	1
886	Ruodnáurbusj	0	2	2	2
887					
888	Gållebejbusj		2	2	1
889			4		3
890			3	3	3
891				3	2
892					
893					4
894					
895	Tjáhppisjunjbejbusj				
896					
897	Ruoppsisbejbusj	0		3	2
898					
899					
900					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
901	Báhtsaksihtse	1	2	3	3
902	Biehtsebáhtsaksihtse	1	3	3	3
903					
904	Guossabáhtsaksihtse	1	3	3	3
905	Girjكبáhtsaksihtse		1	3	3
906	Ruoppsisradde	1	2	1	1
907	Gassanjunbebusj		3	3	2
908					
909					
910				4	
911	Urbusj	1	2	1	2
912	Vielggisurbusj	1	3	3	3
913					
914					
915					
916					
917					
918					
919					
920					
921					
922	Rávvistsihtse, Tjuorristihtse	2	2	3	3
923				4	
924					
925					
926	Bejbusjtsihtse			3	3
927					
928					
929					
930					
931					
932					
933					
934					
935					
936					

	Lulesamisk	Web	Fi	No	Sv
937					
938	Ruvssosterra		3	4	3
939	Sterra	1	1	1	1
940					
941					
942					
943			3	4	3
944	Ruossjaguovsak, Niehtteguovsak	0	1	1	1
945	Guovsak	1	1	1	2
946					
947	Skirri	1	2	1	1
948	Niehttevuoratjis	0	3	3	3
949					
950					
951	Toarnnagarjásj		1	1	1
952			4		4
953					
954	Bælldovuoratjis	0	2	3	2
955			4	4	4
956					
957					
958	Garjjá, Runjka	1	2	1	2
959					
960	Gárránis, Vuoratjis	2	1	1	1
961	Stádaduvvo	0	1	1	1
962					
963					
964					
965					